COMMISSION REGULATION (EC) No 1949/1999
of 13 September 1999
on the supply of common wheat as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 1292/96 of 27 June 1996 on food-aid policy and food-aid management and special operations in support of food security [1], and in particular Article 24(1)(b) thereof,

Whereas:

(1) the abovementioned Regulation lays down the list of countries and organisations eligible for Community aid and specifies the general criteria on the transport of food aid beyond the fob stage;

(2) following the taking of a number of decisions on the allocation of food aid, the Commission has allocated cereals to Bangladesh;

(3) it is necessary to provide for the carrying out of this measure in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EC) No 2519/97 [2] of 16 December 1997 laying down general rules for the mobilisation of products to be supplied under Council Regulation (EC) No 1292/96 as Community food aid; it is necessary to specify the time limits and conditions of supply to determine the resultant costs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

A tendering procedure is hereby initiated for the award of a contract for the supply of common wheat to Bangladesh in accordance with the provisions of Regulation (EC) No 2519/97 and with the conditions laid down in Annex I hereto.

The offer submitted shall be deemed to have been drawn up taking account of the charges and constraints resulting from specific clauses set out in the exchange of letters between the Commission and the recipient, published in part in Annex II. In particular, the laydays should be assessed on the basis of an average daily discharge rate of 2 400 tonnes in such a way that dispatch to be paid to the recipient by the European Community will be for the account of the supplier.

The tenderer is deemed to have noted and accepted all the general and specific conditions applicable. Any other condition or reservation included in his tender is deemed unwritten.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 September 1999.

For the Commission
Franz FISCHLER
Member of the Commission

[1] OJ L 166, 5.7.1996, p. 1.
[2] OJ L 346, 17.12.1997, p. 23.

ANNEX I

LOTS A, B

1. **Action No:** 203/98 (A) and 204/98 (B)
2. **Beneficiary** ([2])**:** Bangladesh
3. **Beneficiary's representative:** The Secretary, Ministry of Food, Bangladesh Secretariat, Dhaka, Bangladesh
4. **Country of destination:** Bangladesh
5. **Product to be mobilized:** common wheat
6. **Total quantity (tonnes net):** 50 000
7. **Number of lots:** 2 (A: 25 000 tonnes; B: 25 000 tonnes)
8. **Characteristics and quality of the product** ([3]) ([5])**:** see OJ C 114, 29.4.1991, p. 1 (II.A.(1)(a))
9. **Packaging:** in bulk
10. **Labelling or marking:** —
    — Language to be used for the markings: —
    — Supplementary markings: —
11. **Method of mobilization of the product:** the Community market
12. **Specified delivery stage:** free at port of landing — undischarged ([7])
    The recipient shall unload the wheat as per the conditions laid down in Annex II
13. **Alternative delivery stage:** free at port of shipment — fob stowed and trimmed
14. (a) **Port of shipment:** —
    (b) **Loading address:** —
15. **Port of landing:** Chittagong
16. **Place of destination:** —
    — port or warehouse of transit: —
    — overland transport route: —
17. **Period or deadline of supply at the specified stage** ([6]) ([8])**:**
    — first deadline: A: 21.11.1999; B: from 6 to 19.12.1999
    — second deadline: A: 5.11.1999; B: from 20.12.1999 to 2.1.2000
18. **Period or deadline of supply at the alternative stage:**
    — first deadline: A: from 11 to 17.10.1999; B: from 25 to 31.10.1999
    — second deadline: A: from 25 to 31.10.1999; B: from 1 to 7.11.1999
19. **Deadline for the submission of tenders (at 12 noon, Brussels time):**
    — first deadline: 28.9.1999
    — second deadline: 12.10.1999
20. **Amount of tendering guarantee:** EUR 5 per tonne
21. **Address for submission of tenders and tendering guarantees** ([1])**:** Bureau de l'aide alimentaire, Attn. Monsieur T. Vestergaard, bâtiment Loi 130, bureau 7/46, Rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel, télex: 25670 AGREC B; fax: (32-2) 296 70 03/296 70 04 (exclusively)
22. **Export refund** ([4])**:** refund applicable on 24.9.1999, fixed by Commission Regulation (EC) No 1856/1999 (OJ L 228, 28.8.1999, p. 8)

Notes:

(1) Supplementary information: André Debongnie (tel.: (32-2) 295 14 65),
Torben Vestergaard (tel.: (32-2) 299 30 50).

(2) The supplier shall contact the beneficiary or its representative as soon as possible to establish which consignment documents are required.

(3) The supplier shall deliver to the beneficiary a certificate from an official entity certifying that for the product to be delivered the standards applicable, relative to nuclear radiation, in the Member State concerned, have not been exceeded. The radioactivity certificate must indicate the caesium-134 and -137 and iodine-131 levels.

(4) Commission Regulation (EC) No 259/98 (OJ L 25, 31.1.1998, p. 39) is applicable as regards the export refund. The date referred to in Article 2 of the said Regulation is that referred to in point 22 of this Annex.

The supplier's attention is drawn to the last subparagraph of Article 4(1) of the above Regulation. The photocopy of the export licence shall be sent as soon as the export declaration has been accepted (fax (32-2) 296 20 05).

(5) The supplier shall supply to the beneficiary or its representative, on delivery, the following documents:
— phytosanitary certificate,
— fumigation certificate.

(6) See Annex II point 4, second paragraph.

(7) In addition to the provisions of Article 14(3) of Regulation (EC) No 2519/97, vessels chartered shall not appear on any of the four most recent quarterly lists of detained vessels as published by the Paris Memorandum of Understanding on Port State Control (Council Directive 95/21/EC (OJ L 157, 7.7.1995, p. 1)).

(8) The final subparagraph of Article 14(14) of Commission Regulation (EC) No 2519/97 (OJ L 346, 17.12.1997, p. 23) applies.

ANNEX II

1. **Type of vessels to be fixed**

It is envisaged that two vessels (self-trimming bulk carriers) will be fixed. The vessels must have at least five hatches. Vessels to be geared and each crane/derrick to serve one or two hatches. The vessels must be capable of entering the Chittagong outer anchorage and, after necessary lighterage, be able to shift and berth at Chittagong jetties. To this end vessels should have a maximum length of 610 feet.

Charterers/shipowners must ensure that all certificated officers carry with them on board the original valid certificate of competency and that all vessels are manned strictly according to the STCW Convention 1978, failing which any delay to the vessel will be on owner's account.

2. **Discharging facilities**

Vessels will furnish at the discharge port, free of expenses to the recipient, winches and/or cranes and the power to drive them, gins and falls in good working condition and will also supply sufficient lights for night work, as on board, on deck and in the holds, if required. Vessels will provide winchmen at load and discharge ports at their own expense.

3. **Vessels' ETA information**

Master to wireless/cable nominees of the recipient, namely Movements Chittagong — telex 642237 CMS C BJ — (simultaneously informing Bengalship Chittagong — telex 66277 BSC BJ — and Movestore Dhaka — telex 642230 CMS BJ) for orders regarding discharge 10 days prior to their arrival at the discharge port, i.e. Chittagong, and state ETA and draft. Orders for discharging will be transmitted to the vessel within five days of the receipt of master's request.

Master to give the following notice to the recipient's nominees, i.e. Movements Chittagong, Bengalship Chittagong and Movestore Dhaka:

(a) upon sailing from load port vessels must state:

(i) quantity loaded;

(ii) arrival draft;

(iii) TPI (tonnes per inch);

(b) 10 days beforehand ETA Chittagong port,

five days beforehand ETA Chittagong port,

72 hours, 48 hours and 24 hours beforehand ETA Chittagong port.

4. **Discharging rate and discharging port time counting**

The cargo is to be discharged by the recipient free of risk and expense to the vessel at the rate of 2 400 tonnes per weather working day of 24 consecutive hours. Time from 12 noon on Thursday or 5 p.m. on a day preceding a holiday until 9 a.m. on Saturday or next working day not to count as laytime even if used. The rate of discharge is based on five or more workable hatches. If, however, the number of workable hatches is less than the specified minimum, the discharging rate will be reduced proportionately.

Notice of readiness is to be tendered and accepted after vessel arrives at the Chittagong outer anchorage and laytime to commence 24 hours after NOR tendered during office hours, whether the vessel is in berth or not. However, in case a time period for the supply has been fixed by the Commission, laytime shall not commence before the first day of the said period. At discharge port, cost of shifting from anchorage to anchorage, anchorage to berth and berth to berth on owner's/charterer's account and time used for such shifting not to count as laytime.

Although stevedores appointed by recipients, all discharging operations to be carried out under masters' direction/approval. All necessary trimming will be at owner's time and expense.

At Chittagong anchorage, if a lighter vessel is required to cast off from the mother ship, due to heavy swell and/or bad weather, all time lost will not count as laytime. The time will stop counting from the time the lighter vessel casts off and will start counting again from the time the lighter ship is re-tied alongside the mother ship.

5. **Lighterage at discharge port**

All necessary lighterage at Chittagong outer anchorage will be carried out by the recipients at their own cost and time. For vessels unable to enter the Chittagong outer anchorage, due to excessive draft, lighterage may be carried out at Kutubdia anchorage by the charterers/owners at their expense and such lighterage to be treated as transhipment and lighters engaged to be discharged on identical terms as the mother vessel, and time used for lighterage at Kutubdia not to count as laytime. Collision damage, if any, during lighterage to be settled directly between the owners of the mother and the lighter vessels (notwithstanding whether engaged by owners/charterers for Kutubdia lighterage, or by the recipients for outer anchorage lighterage). In case of unsafe anchorage at Chittagong outer anchorage, any lighterage at Kutubdia is for recipients account.

Master of the vessel(s) at all times to extend full cooperation to the recipients and/or their nominees/agents/stevedores/lighterage contractors in order to expedite discharge. Lighter vessels to supply suitable fenders to avoid damage.

6. **Demurrage/Dispatch**

Should the vessel(s) not be discharged at the rate herein stipulated, demurrage shall be paid by the recipient at the rate stipulated in the charter party, subject to a maximum of USD 8 000 per day or part thereof.

For working time saved at the port of discharge, dispatch money shall be paid to the recipient at the rate of 50 % of the rate of demurrage stipulated in the charter party, subject to a maximum of USD 4 000 per day saved.

Demurrage or dispatch at the discharge port, if any, at the amounts specified above, shall be paid, as the case may be, by the recipient to the Commission or by the Commission to the recipient. Afterwards settlement of dispatch/demurrage, if any, between supplier and the Commission will take place.

Laytime at port of discharge to be non-reversible.

7. **Miscellaneous**

Overtime expenses, if any, on account of port and customs personnel will be for the account of the party (owner/their agents or receiver/their agents) ordering the same, but if ordered by the Port Authorities, to be on the receiver's/owner's account on 50:50 basis. Overtime expenses for vessel's crew always to be on the owner's account.

At the port of discharge opening/closing of hatches on all occasions to be for owner's account and time not to count as laytime.

First opening and last closing of hatches at port of discharge to be done by vessel's crew.

Whatever the respective destination of the goods found damaged, they must be disposed of/destroyed as per port rules prior to sailing out of the vessels.

Dock worker management board's levy or any similar levy is for owner's account.

In the case where some extra costs requested by the owner/charterer are to be pre-financed by the recipient, they may be directly paid by the Commission on the recipient's behalf to the supplier.